

# Tungurahua: un año después

# Índice

<b>Presentación</b> .....	5
Fernando Carrión Director FLACSO Sede Ecuador	
<b>Introducción</b> .....	7
Giovanni Rusciani Corresponsal Echo Ecuador	
<b>TUNGURAHUA...</b> .....	9
<b>Reactivación y vigilancia intensiva del volcán Tungurahua - Ecuador: perspectivas y objetivos</b> .....	11
P. Mothes, H. Yepes, M. Ruiz, C. Molina, P. Ramón y M. Hall*	
<b>Reseña de las intervenciones en apoyo a los evacuados y afectados por la reactivación del volcán Tungurahua, Ecuador</b> .....	22
<b>Plan global de ayuda humanitaria para los evacuados, damnificados y afectados por la erupción del volcán Tungurahua financiado por la oficina de ayuda humanitaria de la Unión Europea (ECHO)</b> .....	27
<b>UN AÑO DESPUÉS ...</b> .....	31
• ¿Cómo estar preparados para una nueva emergencia? • ¿Cómo mejorar la eficacia de los proyectos en marcha?	
<b>Seminario “Tungurahua, un año después”</b> .....	32
Inauguración	
<b>Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica Nacional</b> .....	40
Ing. Patricio Ramón	
<b>Relación sobre las necesidades psicológicas de las comunidades evacuadas en Tungurahua y Chimborazo</b> .....	45
Paola Garosio, Psicóloga	
<b>Defensa Civil Tungurahua</b> .....	49
Coronel Mauro Rodríguez	

<b>Defesa Civil Chimborazo</b> .....	51
Coronel Marcelo Villagómez	
<b>Ministerio de Agricultura y Ganadería</b> .....	55
Ing. Hernán Torres	
<b>Dirección Provincial de Educación de Tungurahua</b>	
Lic. Jorge Mancero .....	58
<b>Testimonio de habitantes de las zonas afectadas</b> .....	59
<b>RESEÑA DE PROYECTOS DE AYUDA HUMANITARIA FINANCIADA POR ECHO</b> .....	67
<b>Actividades desarrolladas en la provincia de Chimborazo</b> .....	68
Proyecto COOPI/ECHO/ECU/210/2000/1002	
<b>Resultados y proyecciones de la ejecución del proyecto de ayuda humanitaria con financiamiento ECHO, por parte de CRIC, COOPI y FUNDEAL</b> .....	73
<b>La reactivación económica como alternativa a la asistencia humanitaria</b> .....	77
Una experiencia de la Cruz Roja Alemana	
<b>Ayuda emergente de la Unión Europea en la Provincia de Tungurahua</b> .....	82
Soc. Lino Rampon	
<b>La sericultura y actividades artesanales ligadas a ella en beneficio de la población en la Provincia del Chimborazo</b> .....	86
Ing. Sandra Soria Rea	
<b>FORO</b> .....	88

# Foro

## Intervención

Mi tarea es la de conducir este foro donde es importante la participación de ustedes. He estado tratando de recoger y ordenar ideas y preocupaciones. Hay un primer campo de temas importantes y problemas urgentes que concierne a los comerciantes que han sido desalojados. En torno a los problemas expresados, resumidos y reunidos, se podrían hacer la conclusión y recomendaciones de este evento.

## Intervención

Quiero preguntar a los beneficiarios, particularmente a las mujeres que parece que son las que más entienden los problemas, cuál es la importancia de los proyectos que estamos haciendo, donde hay un aspecto práctico, como la implementación de invernaderos y cría de ganado y un aspecto orientado a brindar apoyo psicológico a las comunidades que regresan a sus tierras y a las que permanecen en los albergues. Yo sé que hay grupos de mujeres muy fuertes y me gustaría escucharlas.

## Intervención

Primero me gustaría opinar sobre el tema de la ayuda psicológica, más que na-

da respecto a las personas mayores que en realidad necesitan este apoyo, ya que nosotros que somos más jóvenes y de alguna manera, hablando con alguien, nos desahogamos. En cambio ellos, como en el caso de mis padres, no salen de la casa para nada. Están pasando por una etapa crítica, psicológicamente están mal, están enfermos, han estado incluso al borde de la locura, porque este problema les afectó demasiado. No han podido regresar a su casa porque no hay dinero para eso y la casa está totalmente destruida; era una pequeña choza, pero es imposible regresar.

En el aspecto económico, las madres solteras que no tenemos un trabajo seguro para sostener nuestra casa, necesitaríamos un trabajo que nos deje tiempo para atender a nuestra familia y continuar en los CEREP, ya que en un año nos hemos acostumbrado a estar juntos; nos hemos familiarizado con el resto del grupo y se nos hace difícil dejarlo para buscar otro trabajo.

El tercer problema que nos aflige es el de la vivienda. No tenemos una vivienda segura y los dueños de casa nos presionan; nos piden las viviendas si no podemos subir el arriendo y no tenemos para pagar más. Me gustaría que se tome en cuenta la necesidad de una vivienda para poder estar tranquilos.

### **Intervención**

Es evidente que el apoyo psicológico sigue siendo una fuerte necesidad de la gente para empezar una nueva vida. Nosotros somos prácticos; veterinarios y agrónomos y no comprendemos que hay muchos problemas diferentes, pero la señora ha sido muy clara en su intervención y reconocemos que si en realidad estamos haciendo juntos el proyecto, es necesario saber, en encuentros de este tipo, lo que ustedes piensan y dónde se ubican sus necesidades.

### **Intervención**

Creo que hemos hecho un análisis general de todas las acciones que se están llevando a cabo, pero creo indispensable tener primero un curso de capacitación organizativa, tanto en Tungurahua como en Chimborazo, inclusive para que todos los que somos evacuados de las dos provincias y cada una de las comunidades, podamos conocernos más a fondo y despojarnos de egoísmos y rivalidades regionalistas ya que sufrimos el mismo problema y en las mismas circunstancias, con una familia por la cual velar.

En segundo lugar, necesitamos un curso de ayuda psicológica, porque sí nos ha afectado haber salido de nuestro terruño y de nuestras casas, donde teníamos un sustento, que no sería muy grande, pero que nos permitía sostenernos y educar a nuestros hijos.

En tercer lugar y lo más importante es la reactivación económica, respecto a la cual debemos trabajar aprendiendo lo que nos enseñan las instituciones europeas y las dos Cruz Roja que cooperan con nosotros en esta área. Por lo demás, poner voluntad y seguir adelante.

También carecemos de vivienda. Tenemos una cooperativa de vivienda popular que está formada por 210 familias y respecto a eso hubiera querido que aquí estén las autoridades de Tungurahua para plantearles el plan de vivienda y preguntarles cómo nos pueden ayudar, adónde debemos dirigirnos. En nuestra cooperativa somos 210 jefes de familia y la mayor parte, entre el 50 y 60%, son madres solteras cuyos hijos están en edad escolar.

### **Intervención**

Cuando el problema surgió, es decir cuando erupcionó el volcán, la población damnificada y evacuada se convirtió en un problema social que concernía a todas las autoridades. De hecho se formaron comisiones y se hicieron actividades, donde éstas estuvieron presentes, incluyendo a un Ministro y hasta el mismo Presidente, que hizo un pronunciamiento.

Con el transcurso del tiempo, esto se ha ido convirtiendo en un problema individual; la gente tiene que resolver sus problemas en términos individuales y ya no es considerado por las autoridades y las diferentes instituciones como un problema social.

Sin embargo, gracias a la presencia del proyecto financiado por ECHO y la actividad de los organismos internacionales y locales, tanto del Estado como de ONGs, esto vuelve a considerarse como un problema de tipo social. Ahora estamos en capacidad de asociarnos, de estar juntos para plantear las soluciones. Esto hay que reivindicarlo y plantearlo como una fortaleza que tenemos para llevar adelante las propuestas respectivas.

En el caso de la vivienda, existen programas a nivel nacional, como la propuesta del MIDUVI donde existe una disposición política para llevar adelante este tipo de programas. Juntos podemos hacer peticiones, separados no, por eso es importante la presencia de ustedes y la de las autoridades. Estas deben hacer un pronunciamiento, porque tienen poder para llevar adelante las propuestas.

Respecto al problema de la vivienda, las diversas instituciones que estamos en la ejecución de estos proyectos debemos coordinar más estrechamente las actividades, para visitar a las autoridades y exigir o demandar acciones. Nosotros, como fundación estamos trabajando en la provincia de Tungurahua, pero que si existen demandas en la provincia de Chimborazo, podemos trabajar juntos. El tema de los cubículos del terminal terrestre, puede constituir una ocasión para ello, llevando a cabo una demanda que se realice a través de una movilización o de visitas a las autoridades.

En cuanto a la ayuda psicológica, creo que debe ir mucho más allá de un curso o de un tratamiento en términos individuales. Es imposible que todos tengamos acceso a este tratamiento. Solo un segmento de los afectados podría beneficiarse del mismo. Yo creo que hay alguien que está más afectado psicológicamente que nosotros o los evacuados y es esta población que se vuelve indolente frente al dolor, que no sabe reaccionar y que se aprovecha del grado de desgracia ajena.

Planteo para eso, conjugar esfuerzos desde los medios de comunicación y desde los diferentes organismos internacionales y nacionales para iniciar una campaña de sensibilización a la opinión pública; a los pobladores de Chimborazo

y Ambato no afectados directamente, quienes reducen el problema al aspecto geológico, cuando se trata de un problema social. Aquí rescato lo que se decía de los diferentes escenarios, porque hasta el más benigno sigue siendo grave y porque igual la gente no puede regresar a su sitio de origen.

Tenemos que asumir que va a pasar todavía un tiempo hasta que la gente regrese y frente a ese tiempo tienen que hacerse acciones concretas. Una de estas acciones es esta campaña de sensibilización y aquí viene al caso mencionar que se avecina la Navidad y para los niños es importante recibir una funda de caramelos o un juguete. La solución para esta necesidad puede resultar de una propuesta dentro de este proyecto o desde un financiamiento adicional. Esta ayuda tiene un carácter psicológico y afectivo para los niños y es uno de los planteamientos concretos que hacemos. Mucho se ha hablado sobre el sufrimiento; ahora propongamos algunas alternativas a ese sufrimiento, desde lo más elemental, como esto de la entrega de una funda de caramelos o un juguete. Esto puede parecer insignificante, pero seguro que para los niños y los padres es muy importante.

El problema psicológico no afecta solamente a los damnificados y evacuados, sino a todo el mundo, hay una enfermedad mental en la sociedad.

### **Intervención**

Respecto a la afirmación de que podemos acercarnos a las instituciones gubernamentales, aclaro que nosotros nos hemos acercado hace unos ocho meses al Banco de la Vivienda. Ellos nos ofre-

cieron 390 lotes, cada lote era de 70 m<sup>2</sup> y teníamos que pagar 5 millones al instante y 21 millones después de tres meses. Mi pregunta es qué podemos hacer, si los evacuados no tenemos ni siquiera mil sucres. También propongo que además de invernaderos se haga una fábrica de muebles, que dé trabajo a hombres y mujeres.

### **Intervención**

Nosotros queremos lo antes posible ver la manera de adecuar los cubículos y ver con qué autoridades podemos hablar, ya que el señor Alcalde nos lo negó automáticamente. El señor Prefecto tuvo la buena voluntad de darnos los cubículos tal como están, porque no había presupuestado para su terminación. Ahora estamos sin nuestros puestos de trabajo. Ayer nos quitaron las canchas del City Bank. Queremos buscar la forma como ustedes nos puedan ayudar. Por otro lado, como nuestro trabajo es un poco peligroso, tanto en la elaboración de la melcocha como en las cañas, necesitamos que nos den cursos de primeros auxilios.

### **Intervención**

Quiero sumarme a todas esas palabras tristes sobre lo que hemos vivido los evacuados de Tungurahua y Chimborazo. También quiero agradecer al MAG, institución a la cual debemos que nuestras familias tengan una fuente de vida.

Estamos contentos y satisfechos por la labor realizada por la Comunidad Económica Europea con la creación de los diferentes grupos de trabajo, como invernaderos, crianza de cuyes y chanchos en forma de microempresas, proveyéndo-

nos de máquinas para realizar las diferentes actividades y desarrollar las habilidades de cada una de las señoras y madres de familia.

Ha sido y es un trabajo excelente; ya se están dando los frutos de quienes han empezado a trabajar hace un tiempo. Se ha demostrado que la gente quiere trabajar, es capaz y quiere progresar. También queremos cursos de capacitación; una educación que nos permita avanzar en este trabajo y beneficie a las familias y al lugar del cual somos oriundos. Sin embargo, no queremos quedar estancados dentro de una ciudad o del Ecuador. Con la capacitación que nos den queremos salir del país, esa es nuestra meta. La situación del país es tan crítica que queremos avanzar y progresar hacia el futuro.

### **Intervención**

Quiero agradecer a la Comunidad Económica Europea y en especial a la Cruz Roja Alemana y a la Cruz Roja Española por habernos dado cabida a los bañeros, a pesar de que recién estamos comenzando en el grupo. Quisiera saber si nos pueden ayudar en lo económico, porque hoy en la mañana recibí una notificación de embargo de una entidad bancaria. Tenía entendido que a los evacuados nos dieron un plazo para cancelar las deudas contraídas antes de la evacuación. No sé qué me pueden embargar sino mis hijos; no tengo nada más porque perdí todo. Mi estabilidad económica en Baños era buena, pero hoy lamentablemente no tengo nada. Agradezco a los señores de la Cruz Roja Alemana, por habernos dado la oportunidad de trabajar a los que no estuvimos en ningún CEREP. Gracias a gente como ustedes va a progresar nuestro país.

## Intervención

Mi pregunta es si existe alguna posibilidad de ayudar a las familias que han quedado fuera de la ayuda que ha brindado la Comunidad Económica Europea.

## Intervención (Dr. Rusciani)

Ustedes conocen la evolución de los acontecimientos mejor que yo mismo, especialmente los de ese 19 de noviembre cuando se declaró la alerta roja poblacional y se evacuó la ciudad de Baños. Como oficina de ayuda humanitaria, mi deber de funcionario y hombre era el de buscar fondos para brindar los primeros auxilios, pero no había heridos. Después, en el mes de enero, hubo otros acontecimientos y respecto a primera asistencia se utilizaron los últimos fondos de 1999, con la Cruz Roja Española y la Cruz Roja Ecuatoriana, que por otras razones empezaron a trabajar un poco más tarde.

La idea de hacer un programa de ayuda a los CEREP estaba en la estrategia del Presidente del Comité de Emergencia. Justamente en el mes de enero se prestó el apoyo a los CEREP, porque los iniciales albergues después se notificaron como CEREP; como Centros de Reactivación Económica Poblacional, ya que la evacuación no ha sido considerada como el drama más fuerte, sino los daños existentes, en particular en la provincia de Chimborazo. Esta mañana se confirmó que a causa del viento finalmente se destruyeron todos los cultivos.

Al momento no se pueden financiar los CEREP, porque consideramos la existencia no solo del drama de la evacuación, sino un drama grupal que se repar-

te en las tres provincias. Siguiendo esta idea se elaboró un plan que pretende brindar ayuda a todos los afectados. Los proyectos tienen suficiente flexibilidad como para incorporar a las familias que quedaron excluidas. La intención es ayudar y sin poner obstáculos burocráticos. Me doy cuenta de que el mundo es pequeño y de que la ayuda humanitaria no maneja los mismos fondos que los proyectos de desarrollo. Pero la ayuda humanitaria tiene la facultad de lograr, a través del trabajo precioso de las ONG nacionales e internacionales, fondos periféricos que normalmente los proyectos de desarrollo olvidan o no consideran.

La idea era entregar ayuda a toda el área, con una cobertura máxima, pero si algunas familias no están registradas en ninguna parte, las tres ONGs. que están trabajando en los proyectos tienen la posibilidad, con un mínimo de flexibilidad, de hacer algo por ellos. Lo que he escuchado en esta sala, permite que me dé cuenta de que los problemas son muchos y grandes. Lo que era un problema de desarrollo social que estaba un poco atrasado, se agudizó con la crisis económica y financiera del país y un nuevo actor, el volcán Tungurahua, mostró su relación de amor y odio a la vez, ya que gracias al volcán había un turismo que podía, de manera relativa, entregar recursos al menos a los habitantes de Baños.

Los dos problemas fundamentales que se han planteado durante la discusión son: el problema de las personas de la tercera edad y el de la vivienda. El problema de los ancianos es que son excluidos de las oportunidades laborales otorgadas a la población activa, que es el motor familiar. No se pensó en el papel de los ancianos, a quienes solo se puede dar apoyo psicológico en este momento,

aunque lo ideal es que puedan regresar a su tierra y morir donde nacieron y pasaron su vida.

El problema de la vivienda depende del comportamiento del actor principal, que es el volcán. Si su comportamiento es como el del año anterior, es posible regresar y el problema se reduciría a la reactivación económica, recuperando los terrenos. Si el volcán sigue erupcionando de esta manera y trabajando bajo, el problema va a durar 2 o 3 años, lo que implica una renunciación real de nosotros. Estamos pendientes de la información de los vulcanólogos, esperando cada día, al igual que vosotros, que nos digan el volcán se calmará y que se puede regresar, pero ellos tampoco saben esto. Pensando en términos estratégicos y de prevención, creo que hay que empezar por reconocer la dolorosa realidad de que la ciudad de Baños desaparecerá, no sabemos cuándo, después de una erupción fuerte seguida de una falla geológica que existe justo bajo la ciudad. Es terrible pensar que una ciudad linda como Baños desaparecerá, pero lamentablemente es la verdad. Esperemos que suceda de aquí a mil años, pero también existe la posibilidad de que ocurra en poco tiempo.

Por eso propongo una estrategia de renunciación, enfocada hacia la construcción de otra Baños, que esté a 10 kilómetros mirando el volcán, pero en condiciones de seguridad. Sin embargo no puedo proponer un plan de renunciación y nuevo reasentamiento urbano, ni evaluar su factibilidad, si la propuesta no viene de la misma población. No podemos nosotros ni las autoridades locales imponer elecciones de este tipo. Estamos a la espera de que la población misma se dé cuenta del problema, a través de cursos de capa-

citación que otorguen conocimientos sobre lo que es el peligro.

Solo en un contexto de seguridad se puede elaborar un plan de desarrollo de vivienda. En este momento no se puede proponer esto. No vamos a construir una vivienda porque la necesitamos de aquí a un año. Yo espero que de aquí a un año nos digan que el volcán dejará de erupcionar y que se calmará completamente.

Respecto a las personas excluidas, espero que los proyectos puedan incorporar todas aquellas situaciones que no estaban contempladas inicialmente. Al menos ese es el espíritu con el cual fue hecho el plan.

### **Intervención**

Quiero acotar dos puntos en esta discusión. El primero es plantear una solución al problema de los cubículos del Terminal Terrestre. Sugiero que de esta sala salga una resolución, se elabore un documento y se lo envíe al señor Gobernador de la provincia. El Presidente de la Junta Provincial de Defensa Civil, debe actuar ante los organismos pertinentes. Que se dé prioridad a este pedido, porque los beneficios que supone no se pueden postergar. Sugiero al directorio que este documento se elabore como resolución del seminario, para que pueda ser atendido inmediatamente.

El segundo punto se refiere a la participación de la Comunidad Económica Europea en cuanto a la ejecución del proyecto y al cuestionamiento respecto a si los trabajos eran o no suficientes. Por parte del sector de Cotaló, esta oportunidad que ustedes nos presentan es como el inicio de la hebra de un ovillo de

trabajo. Cotaló ha sido calificado como el 'troje' del cantón Pelileo y por qué no decirlo de la provincia de Tungurahua, pero actualmente, por el problema de las pérdidas económicas, la producción se está realizando en un 15% o 20%. Esto disminuye las posibilidades de alimentación del sector donde estamos ubicados, así como las de los sectores del cantón y la provincia.

En cuanto al proyecto, lo estamos realizando con toda la dedicación del caso y queremos demostrar a la Comunidad Económica Europea que podemos ser el foco de inicio de una gran producción. El fenómeno del volcán nos ha servido, primeramente, para valorarnos como personas y luego para darnos cuenta de que la unificación de la sociedad es el punto principal para el desarrollo.

Cotaló estaba atiborrado de ofrecimientos, porque las pocas autoridades que nos visitaron ofrecieron 'hacer' y 'gestionar' cosas; se mantenían reuniones, pero en realidad no se concretó absolutamente nada. Este proyecto, que bien lo hemos trabajado, nos devuelve la confianza y aprendimos que trabajar con organismos gubernamentales implica procesos mucho más largos y que trabajar con casas financieras es un problema.

Se organizó una asociación de productores agrícolas constituida jurídicamente y se hicieron algunos enlaces, pero nuestras condiciones de trabajo nos impiden acceder a ciertos beneficios. Esto puede ilustrarse con un ejemplo: la Cámara de Comercio tiene una cooperativa que financia el desarrollo de trabajos a largo plazo y con un interés bastante bajo. Los miembros de la asociación creemos conveniente aprovechar esta situación, pero nuestro problema es que los pagos a es-

ta cooperativa son de carácter mensual y en el sector agrícola disponemos de recursos cada seis meses, con cada cosecha. Nosotros pedimos que acepten darnos el crédito para poder reactivarnos, recibiendo los pagos semestralmente, pero esa solicitud fue negada.

Creemos conveniente demostrar a los representantes de la Comunidad Económica Europea que sí somos gente de trabajo y que necesitamos su apoyo. Es verdad que antes nos hemos desenvuelto solos, pero hoy, con la economía de los habitantes de la parroquia totalmente destruida, necesitamos ese impulso para reactivarnos y recuperar el calificativo de 'troje' de la provincia de Tungurahua.

### **Intervención**

Para no dejar interrogantes, quiero responder positivamente al pedido de un curso de primeros auxilios, cuenten con él. Respecto al problema de las familias rezagadas de la ayuda, aclaro que por la particularidad de los programas, el proyecto que más flexibilidad tiene es el nuestro y el de la Cruz Roja Alemana y Ecuatoriana. Sé que mediante conversaciones podemos encontrar la forma de ayudar a un poco más de gente.

### **Intervención**

Como representante del Instituto Geofísico, quiero referirme a una realidad indiscutible: el volcán Tungurahua es el principal protagonista del problema que estamos atravesando. En definitiva, nuestro problema es que vivimos cerca del volcán. Es la misma situación que enfrenta la ciudad de Quito, que está cerca de un volcán activo como el Pichincha. Las

circunstancias son diferentes, pero en todo caso, mucho más afectada está la población de Lloa, como en el caso de Baños y las demás poblaciones alrededor del volcán. En la misma situación podría estar la población de Latacunga, en caso de que el volcán Cotopaxi tuviera un período de actividad. Lo mismo sucedería con el volcán Cayambe y las poblaciones aledañas de Olmedo y Ayora o con el volcán Reventador. En definitiva, el problema es que vivimos en un país tectónicamente activo, lo que significa que hay volcanes activos, ocurren terremotos, hay problemas de inestabilidad de taludes y otros peligros, por lo que estamos sujetos a riesgos y eventualidades con los cuales debemos aprender a convivir. La pregunta es cómo haremos para aprender, confrontar y convivir con el peligro y los riesgos. Debemos estar preparados y ese es el tema de esta mesa redonda.

Hay que tener en cuenta que el desastre ocurrió cuando ya existían conocimientos e instrumentos que indicaban que algo malo ocurría con el volcán. Efectivamente ocurrió lo que se venía advirtiendo; felizmente no en la medida en que se decía, pero afectando seriamente a la población.

Los proyectos que se están discutiendo y que tienden al desarrollo de la comunidad y a su reactivación económica, dependen del conocimiento y preparación que tenga la población respecto al volcán. Me parece básico continuar con su monitoreo; debemos conocerlo y saber qué pasa, por eso propongo a los organizadores del evento que, como una conclusión, quede el compromiso de continuar adquiriendo conocimientos sobre el volcán, para estar preparados frente a cualquier eventualidad y para

que todos podamos continuar normalmente con nuestras actividades.

## **Intervención**

Permítanme intervenir solamente para informar que el COE Tungurahua no está activado, por lo que el señor Gobernador dejó de ser Presidente del COE momentáneamente y es Coordinador de la provincia.

Todas las instituciones tuvieron la oportunidad de colaborar. Algunas dieron ayuda alimenticia, pero no han hecho más que eso. En definitiva, las instituciones del Estado que hemos quedado para darles ayuda, podemos ser contadas con los dedos de la mano, pero seguiremos ayudando mientras tengamos posibilidades.

Quisiera que ahora que se acerca la Navidad, hagamos un acto de conciencia y un llamado de atención a las autoridades. Espero que esta reunión haya abierto un espacio donde poder reclamar. En Chimborazo tenemos la suerte de que todavía existe el COE. Estamos funcionando de esa manera, pero noto que nos falta un poco de unidad y de cooperación interinstitucional. Tienen que intervenir los Ministerios de Vivienda y Salud, porque es oportuno que cada una de las instituciones asuma sus responsabilidades y vaya capacitando. Ustedes acaban de manifestar claramente que quieren ser orientados en el problema psicológico, así como capacitados en función de los proyectos productivos. Nosotros estamos en ese proceso, pero para concretar la orientación psicológica se requiere del compromiso del Ministerio de Salud, que debe participar en estas reuniones y actividades. No sé por qué se pasó por alto su cooperación; o no se los invitó, o

ellos no quisieron venir. En todo caso, es el momento de que ellos estén aquí.

Las diferentes instituciones presentes, como la Cruz Roja Alemana, la Cruz Roja Ecuatoriana, COOPI, CRIC, COSV y el Ministerio de Agricultura, hemos dado la cara. Pienso que debemos hacer una carta de compromiso o de exigencia al resto de autoridades, tanto de Tungurahua como de Chimborazo, para obtener su colaboración. No es posible que unas pocas instituciones, con los escasos recursos de que disponemos, enfrentemos un problema que concierne a muchas más.

### **Intervención**

Por la situación en que nos encontramos los evacuados, he venido a pedir un favor a las instituciones: necesitamos saber cómo conseguir préstamos con intereses cómodos para comprar ganado, ya que cuando salimos, quienes aprovecharon fueron los comerciantes, que se llevaron el producto de nuestro sacrificio. Ahora que queremos volver a tener algo de ganado, no tenemos recursos. También pido que nos den, como en Tungurahua, cursos de capacitación y medicinas.

### **Intervención**

Mi participación es únicamente para agradecer a cada uno de ustedes, ya que sin conocernos y sin afán de lucro, nos ayudaron desinteresadamente y nos dieron fuentes de trabajo, mientras que nuestros propios hermanos, a quienes elegimos para representarnos, nos están quitando lo que tenemos.

### **Intervención**

Les hablo en nombre del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la provincia de Chimborazo. Cuando se produjo la erupción, los primeros síntomas y alertas, nos propusimos ayudar a los evacuados a través de la planificación de proyectos productivos sostenibles. El criterio de continuidad fue la base de nuestros proyectos.

Hemos escuchado las intervenciones de las ONG que están participando y me preocupa realmente la situación en que va a quedar la gente una vez que se haya terminado el proyecto. En el caso de Chimborazo, el MAG continuará su labor, porque los proyectos que hemos planteado son sustentables, hay reinversión y continuarán desarrollándose con miras a la microempresa. Quisiéramos conocer los propósitos de la Cruz Roja Alemana al terminarse el proyecto, porque no veo qué institución se quedará para seguir manejando e impulsando a los compañeros evacuados.

### **Intervención (Paola Garosio)**

Me permito intervenir porque asumo que se ha aceptado la moción de elaborar un documento final de resumen con peticiones a las autoridades. Durante mi trabajo he tenido conocimiento de una situación que me preocupa. Una de las escuelas de evacuados en la provincia de Chimborazo no tiene legalización y ninguna autoridad del Ministerio de Educación se las quiere otorgar ni reconocer este período de escuela. Creo que aparte del interés que hay, si la petición apareciera como resolución de este convenio, tendría un sólido respaldo y una fuerza mayor ante la autoridad específica.

ca del Ministerio de Educación de la provincia de Chimborazo.

El segundo aspecto que quiero delinear, tiene que ver con la necesidad de apoyo psicológico que los participantes han manifestado, ante lo cual quisiera hacer una pequeña crítica. Sé que estamos hablando de proyectos de emergencia que tienen sus especificidades, modelos y límites, pero ustedes deben entender que un solo psicólogo, contratado por 6 meses a tiempo parcial, no puede proporcionar la ayuda necesaria.

Lo que estamos intentando hacer es crear estrategias de apoyo psicológico que involucren a entidades locales. El 15 de marzo me voy; la figura psicológica específica se va, pero queda el apoyo. Entonces, que en estos meses se trabaje para construir grupos de apoyo con voluntarios que puedan garantizar continuidad. Para ello se necesita que las autoridades, laicas o religiosas, de los potenciales grupos de voluntarios, se interesen. Lamentablemente es difícil conseguir el interés de estas entidades, incluso de las que ya se habían comprometido. Cuando el problema estaba de moda muchos se empeñaron. Ahora ha pasado de moda y caído en el olvido. La gente ignora lo que pasa y desconoce que la gente evacuada todavía está sufriendo. Tal vez como resolución de grupo, que involucre a todas las comunidades evacuadas, podría incluirse esto en las peticiones a las autoridades.

Mis jefes dicen que cuando la gente trabaja conmigo llora. Tienen razón. Quiero hacer llorar un poco a los que ahora son financistas. El hecho de regalar una funda de Navidad a los niños no es una cosa superflua; es una necesidad para ellos. Porque cada niño en Ecuador, el 25 de

diciembre recibe una funda y si éstos niños no la reciben, se cometería una discriminación más, mientras que para las entidades financieras no sería demasiado peso el conseguir los recursos para impulsar esta iniciativa.

### **Intervención**

(representante de la Cruz Roja Ecuatoriana)

En lo respectivo a salud mental y apoyo psicológico, nuestra institución cuenta con un grupo de psicólogos preparados. Dentro de los temas de capacitación tenemos un módulo de ayuda psicológica para desastres que podría ayudar a superar las limitaciones antes mencionadas. Se trata de conversar con la Cruz Roja Ecuatoriana en la ciudad de Quito. Este es un proyecto con el Ministerio de Salud Pública y hay brigadas formadas en las filiales. Creo que habría voluntariado para trabajar en esta área.

### **Intervención**

Quiero saber si es posible obtener ayuda para las medicinas que no podemos adquirir por sus altos precios. Si no estamos bien, no podemos avanzar.

### **Intervención**

Queremos pedir a la Cruz Roja que a los chimboracenses nos ayuden también con programas de medicina para adultos y niños, porque la mayoría somos de escasos recursos económicos.

## Intervención

Quiero empezar felicitando a la Comunidad Económica Europea por todos los beneficios que está dando a través de los CEREP en las provincias de Chimborazo y Tungurahua, pero de ambas hemos salido personas que ahora estamos en la provincia de Bolívar. Necesitamos recursos y colaboración en aspectos como agricultura, insumos, dirección, capacitación técnica y sobre todo, una procesadora para seguir con los plantíos. El mercado en el Ecuador significa competencia y todo el producto de nuestro sacrificio es para el intermediario. Sería interesante tomar contacto con ustedes y saber dónde los podemos encontrar.

## Intervención

Quisiera decir dos o tres cosas que sirvan como cierre. Muchas de las inquietudes han sido respondidas y las resoluciones tomadas deben ser transmitidas a las autoridades, puesto que cada resolución y petición planteada ha tenido un interlocutor directo: el Ministerio de Educación y el Municipio de Ambato. Vamos a encargarnos de hacer llegar las peticiones y recomendaciones producto de esta reunión. Ese es nuestro compromiso.

Además, deben saber que todo lo que hemos conversado aquí, va a ser sistematizado y producto de una publicación. Lógicamente una publicación no sirve para lo que ustedes están planteando, porque se necesita urgentemente. Según lo anterior es necesario que utilicemos dos mecanismos. Primero, una comunicación directa a las diferentes autoridades que han sido identificadas. Quiero destacar una idea que es la más importante y es el mandato de este proyecto;

este es un proyecto de flexibilidad y por lo tanto hay que acercarse a los ejecutores para plantear necesidades y ver con ellos cuáles son las posibilidades.

En segundo lugar, es importante comunicar más y mejor al Ecuador entero lo que ha pasado en torno a este fenómeno. La impresión que muchas personas tienen es de que el problema fue solucionado de alguna manera y ha terminado.

Sin caer en un mensaje sensiblero, se puede sensibilizar a la gente con lo que ustedes están contando, que no es solamente haber dejado su casa, sino toda la infraestructura de vida que tenían, las relaciones familiares, los hábitos cotidianos y rutinas de vida, además del problema económico que han señalado. Tengo la impresión de que el Ecuador no tiene una visión completa del problema. Es responsabilidad de todos los que tenemos que ver con esto, mandar ese mensaje con claridad, porque el drama no se reduce a que tuvieron que salir un día apurados, en algunos camiones. Lo que describen ustedes es bastante más que eso. Más allá de los datos y experiencias personales, hay una pérdida económica que ojalá se pudiera cuantificar, pues constituye un fenómeno económico del cual el país debería responsabilizarse.

El mensaje; lo que ustedes tienen que decir a la sociedad ecuatoriana es fuerte e importante, merece algo más que aparecer en la primera página de un periódico, porque eso pasa rápido. Lo que se necesita es que puedan transmitir mensajes donde vayan explicando este conjunto de cosas. Yo voy a preocuparme de que lleguen a su destino esas peticiones concretas; asumo que son producto de un consenso y que son compartidas por todos nosotros. También haré llegar

a las autoridades la publicación de este evento y creo que expreso el sentimiento de todos.

Quiero señalar, que contra la imagen tradicional y criticable que tenemos en el Ecuador de los funcionarios públicos, vemos con agrado que aquí han demostrado eficiencia y responsabilidad. Me parece motivo de orgullo, como ecuatoriano, que los funcionarios estén en muchas partes respondiendo a las necesidades de la población.

### **Intervención**

Agradezco al Señor Director Hernán Torres, a la Comunidad Europea, a la Cruz Roja Alemana y a las autoridades de Ambato, por habernos dado la oportunidad de estar conversando aquí con ustedes, por darnos la mano cuando más lo necesitábamos, por la ayuda y las máquinas que nos dieron para poder salir adelante en nuestra vida cotidiana. También gracias a la Dra. Sandra Soria, que nos tendió la mano. Ella nos dio la seda para que nuestras abuelitas se entretengan en el hilado a mano.

También les ruego que ayuden a mis compañeros que han regresado a su tierra, aunque saben que es zona de riesgo, para trabajar dignamente. Después de un año entero, han regresado por la imposibilidad de permanecer aquí, sin dinero para comer ni para pagar el arriendo.

### **Intervención**

Yo quiero repetir que la Dra. Soria nos ha tendido una mano y tal vez no se la ha tomado en cuenta. Ella se encuentra en la parte de atrás del escenario y es un

ser humano muy lindo, que comprendió nuestras necesidades como mujer y como madre. También agradecemos al Dr. Giovanni Rusciani.

Queremos darles una pequeña muestra de lo que estamos realizando en los dos talleres artesanales. Desde un principio hemos trabajado en tejidos a mano con hilo, ahora trabajamos con un poco de material y una máquinas que nos ha dado la Comunidad Económica Europea. Es una muestra de que la inversión que ustedes están realizando no ha sido un desperdicio. Ojalá que esto nos sirva algún día para dar de comer a nuestras familias y darles un mejor futuro, lo cual es imposible de momento.

### **Intervención (Dr. Rusciani)**

Sus palabras me conmueven mucho. Recuerdo la primera visita a los CEREP de Riobamba y al grupo de mujeres. Estaba seguro de sus capacidades. Creo que son inteligentes y pueden aprender rápidamente cómo usar las máquinas, porque ya tenían una gran fuerza de reacción. Por nuestra parte, era nuestro deber hacer algo. Espero que esta producción sea llevada a los mercados locales y que pueda algún día tener acceso a los mercados extranjeros, mejorando todas las características de calidad. A nombre de la Unión Europea estoy muy contento y espero que este taller de producción artesanal tenga futuro y genere ingresos para vuestras familias que ya sufrieron mucho.